



2021年9月2日
提交人：《武器贸易条约》秘书处

原文：英文

《武器贸易条约》
第七次缔约国会议
日内瓦，2021年8月30日至9月3日

最终报告

《武器贸易条约》(ATT)第七次缔约国会议(CSP7)于2021年8月30日至9月3日在瑞士日内瓦以混合形式举行，其最终报告由以下三部分和一个附件组成：

- I 介绍
- II 会议组织
- III 决策和建议

附件 文件列表

I. 介绍

1. 根据《武器贸易条约》第22(1)条的规定，《条约》于2014年12月24日生效。

2. 《条约》第17(1)条规定，“在本条约生效后一年内，根据第18条成立的临时秘书处应召集一次缔约国会议，其后则在缔约国会议决定的其他时间召集缔约国会议。”第17(4)(a-g)条还进一步规定“缔约国会议应：

- (a) 审查本条约的执行情况，包括常规武器领域的事态发展；
- (b) 审议并通过关于本条约的执行和运作的建议，尤其是促进其普遍化的建议；
- (c) 根据第20条审议对本条约的修正；
- (d) 审议与本条约的解释有关的问题；

- (e) 审议并决定秘书处的任务和预算；
- (f) 审议改进本条约的运作可能需要的附属机构的设立；
- (g) 履行与本条约相一致的其他职能。”

3. 根据第 17 条的规定，《武器贸易条约》第一次缔约国会议于 2015 年 8 月 24 日至 27 日在墨西哥举行；第二次缔约国会议于 2016 年 8 月 22 日至 26 日在瑞士举行；第三次缔约国会议于 2017 年 9 月 11 日至 15 日在瑞士举行；第四次缔约国会议于 2018 年 8 月 20 日至 24 日在日本举行；第五次和第六次缔约国会议分别于 2019 年 8 月 26 日至 30 日和 2020 年 8 月 17 日至 21 日（书面形式）在瑞士举行。根据第 17 条规定，第七次缔约国会议于 2021 年 8 月 30 日至 9 月 3 日在瑞士日内瓦举行，采用混合形式（部分代表通过 Zoom 平台线上参会，其他代表则亲自参会）。会议在日内瓦国际会议中心(CICG)举行。

4. 为了支持在国家一级执行《条约》，根据第 16 (3)条设立的自愿信托基金(VTF)通过向国家一级的条约执行项目支付资金，取得了进一步的进展。到目前为止，自愿信托基金已经在不同的地区资助了 52 个实施项目。在其存在的短时间内，自愿信托基金为支持条约的实际执行提供了一项有用的工具。

5. 第三次缔约国会议设立的三个 ATT 工作组（有效执行条约问题工作组、透明度和报告问题工作组以及条约普遍化问题工作组）各自的工作取得进一步进展。在第七次缔约国会议闭会期间，三个 ATT 工作组于 2021 年 4 月 26 日至 29 日召开了一系列线上会议，期间缔约国和其他利益攸关方就与条约执行、透明度和报告以及普遍化有关的实践和挑战交换了信息和意见。ATT 透明度和报告工作组也于 2021 年 6 月 29 日至 30 日举行了非正式磋商。此外，在闭会期间举行了远程协商，以最后确定在 4 月的会议中发现的、拟提交第七次缔约国会议审议和决定的文件。所有利益攸关方于 2021 年 6 月 23 日通过 ATT 秘书处提交对文件的书面意见。

6. 为筹备这次会议，于 2021 年 4 月 30 日与工作组会议一起召开了一次非正式筹备会议。此次会议由大会主席在线主持，从《条约》秘书处所在地——瑞士日内瓦通过 Zoom 直播。

7. 秘书处为履行《条约》第 17 (1)条召开这次会议。2021 年 5 月 31 日，根据议事规则第 12 条，秘书处以条约保存人的身份向缔约国、签署国和联合国秘书长通报了会议的日期和地点。2021 年 7 月 6 日，第七次缔约国会议主席宣布了会议的形式和时间。此外，根据议事规则第 15.1 条，会议临时议程草案于 2021 年 7 月 12 日分发，会议所有文件于 2021 年 7 月 30 日分发并公布在条约网站 <https://www.thearmstradetreaty.org/conference-documents?templateId=1456745> 上。

8. 截至 2021 年 8 月 30 日会议开幕时,《条约》已有一百一十 (110) 个缔约国。同时, 条约有三十一 (31) 个签署国尚未交存批准书、接受书或核准书。2019 年 7 月 18 日, 其中一个签署国 (美利坚合众国) 通知联合国秘书长 (作为条约保存人身份行事) 不打算成为条约缔约国。

II. 会议组织

9. 条约秘书处为会议作出安排并提供必要的服务, 包括编写本报告。

10. 会议于 2021 年 8 月 30 日至 9 月 3 日在瑞士日内瓦举行, 103 个国家、多个国际和区域组织以及民间社会和工业界的代表出席了会议。

11. 86 个缔约国根据议事规则第 1 条参加了会议的工作, 包括阿富汗、阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴巴多斯、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、乍得、智利、中国、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、多米尼加共和国、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、黑山、莫桑比克、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日利亚、北马其顿、挪威、巴拿马、秘鲁、波兰、葡萄牙、韩国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、巴勒斯坦国、瑞典、瑞士、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭和赞比亚。

12. 十五 (15) 个签署国根据议事规则第 2 条参加了会议的工作, 包括安哥拉、布隆迪、柬埔寨、科摩罗、埃斯瓦蒂尼、海地、以色列、马来西亚、瑙鲁、菲律宾、新加坡、泰国、土耳其、美利坚合众国和津巴布韦。

13. 下列两 (2) 个国家根据议事规则第 3 条以观察员身份参加了会议的工作: 冈比亚和肯尼亚。

14. 以下七 (7) 个组织根据议事规则第 4 条以观察员身份参加了会议的工作: 欧洲联盟(EU)、红十字国际委员会(ICRC)、各国议会联盟(IPU)、联合国裁军研究所(UNIDIR), 联合国裁军事务厅(UNODA)、联合国毒品和犯罪问题办公室(UNODC)和瓦森纳安排(Wassenaar Arrangement)。

15. 以下三十三（33）个民间社会组织，包括非政府组织、非政府组织国际联盟、代表工业界的协会和执行机构，根据议事规则第 5.1 条和第 5.2 条作为观察员参加了会议的工作，包括 Action Sécurité Éthique Républicaines (ASER)、欧洲航空航天和防务工业协会(ASD)、Association of European Manufacturers of Sporting Ammunition (AFEMS)、Associazione Nazionale Produttori Armi e Munizioni Sportive e Civili (ANPAM)、波恩国际军转民中心(BICC)、Centre for Armed Violence Reduction (CAVR)、冲突军备研究中心(CAR)，与下列非政府组织代表组成的控制武器联盟：Asociacion de lucha para el desarme civil (Aludec)、Assistance Mission for Africa (AMA)、大赦国际、法国大赦国际、军备控制协会、Asociación de Políticas Públicas (APP)、喀麦隆青年和学生和平论坛(CAMYOSFOP)、Campaña Colombiana Contra Minas、加勒比发展和减少武装暴力联盟(CDRAV)、和平教育中心、米莱姆学院、Centro de Estudios Ecuménicos、Comisión Mexicana de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos、Committee of 100 in Finland、Control Arms、大湖区和非洲之角基督教理事会和教会联谊会 (FECCLAHA)、FOMICRES（莫桑比克犯罪调查和社会介入部队）、Global Thought Mx、哈佛法学院国际人权诊所、基坎瓦农村社区发展组织、金斯敦和圣安德鲁行动论坛、利比里亚小武器行动网 (LANSA)、利比里亚人联合揭露隐藏武器、利比里亚人联合促进社会安全与发展、寻求和平与发展机制倡议(MI-RPD)、非暴力国际、乐施会、PAX、Pax Christi International、和平与人类安全资源、和平天使项目、全国和平与发展人民联合会(PEFENAP)、永久和平运动、俄罗斯政策研究中心、犁铧项目、Recherches et Documentation Juridiques Africaines (RDJA)、国际发展合作区域中心(RCIDC)、和平与安全区域网络(RENOPS)、Réseau d'Action Sur les Armes Légères en Afrique de l'Ouest、section Côte d'Ivoire (RASALAO-CI)、Réveil Communautaire d'assistance aux Victimes (RECOVI)、安全世界国际组织、安全研究和信息中心(SRIC)、SEHLAC、塞拉利昂小武器行动网(SLANSA)、史汀生中心、瑞典和平与仲裁协会、TRANSCEND Pilipinas、布拉德福德大学、Vision GRAM-International、Women for Peace and Democracy Nepal 及赞比亚人权维护者网络。其他参与者包括印度的控制武器基金会、Expertise France、枪支弹药进出口圆桌会议(F.A.I.R.)、日内瓦国际人道主义排雷中心(GICHD)、和平与安全研究与信息集团(CREP)、Groupement des industries françaises de défense et de sécurité terrestres et aéroterrestres (GICAT)、IM Swedish Development Partner、国际小武器行动网络(IANSA)、MAAT for Peace, Development and Human Rights、明治大学全球武器转让史研究所、排雷咨询组、美国国家步枪协会立法行动研究所(NRA-ILA)、东南亚非暴力国际、小武器和轻武器议会论坛 (PFSALW)、Paul Beijer Consulting、法兰克福和平研究所(PRIF)、贵格会联合国办事处(QUNO)、运动武器和弹药制造商研究所(SAAMI)、斯德哥尔摩国际和平研究所(SIPRI)、Terra Renaissance Japan、非政府组织预防犯罪和刑事司法联盟、图宾根大学、国际妇女和平与自由联盟(WILPF)和世界射击活动论坛(WFSA)。

16. 根据议事规则第 7.4 条，秘书处于 2021 年 8 月 25 日向所有缔约国分发了与会者名单草案，载于文件 ATT/CSP7/2021/SEC/680/Conf.PartList，通知他们根据第 1 条和第 2 条登记为会议与会者的所有代表团以及根据第 3 条、第 4 条和第 5 条登记为观察员的代表团的组成，并请缔约国对缔约国代表团、签署国或观察员的代表权提出任何可能的反对意见，在 2021 年 8 月 28 日（周六）当地时间 13:00 之前提交给主席。

17. 会议开幕式由塞拉利昂共和国外交和国际合作部长大卫·约翰·弗朗西斯教授阁下宣布开幕。冈比亚共和国国防部长谢赫·奥马尔·法耶先生阁下；红十字国际委员会副主席吉勒·卡尔博尼耶先生；以及喀麦隆青年和学生和平、军备控制论坛执行主任 Eugene Nyuydine NGALIM 先生在会议上发言。

18. 在同一届会议期间，会议收到了瑞士联邦经济事务秘书处国务秘书玛丽-加布里埃尔·伊奈兴-弗莱施女士阁下和联合国裁军事务副秘书长兼裁军事务厅高级代表中满泉女士阁下的视频消息。

III. 决定和建议

19. 2021 年 8 月 30 日，缔约国会议在其第一次全体会议上，在项目 2 下通过了文件 ATT/CSP7/2021/SEC/664/Conf.Agenda 的议程。

20. 在同一次全体会议上，根据议事规则第 10 条，会议确认 Dumisani DLADLA 先生以秘书处主任的身份担任会议秘书。

21. 会议接受就会议的优先主题——小武器和轻武器(SALW)及储存管理进行专题讨论，探讨了如何在 ATT 框架内阐明这一主题。为此，会议审议了第七次缔约国会议主席提交的关于缔约国可考虑进一步调查和交流或长期实施的一系列领域的文件 ATT/CSP7/2021/PRES/659/Conf.SALWPSSM.Rev3。会议在审议了小武器和轻武器的不同方面以及在 ATT 范围内的库存管理问题后，决定：

- a. ATT 的利益攸关方应承诺规划和更好地利用根据有关国际和区域文书制定的现有指南和工具，防止 SALW 非法贸易并加强库存管理和安全，通过这种方式防止转用并加强实施 ATT。
- b. 有效执行条约工作组应从进出口商的角度正式讨论交货后合作经验，并应考虑制定关于合作与援助的准则，以确保持续遵守出口文件，包括授权的最终用途。

- c. ATT 缔约国应酌情根据 ATT 初步报告模板的第 7 a) i) 节，通过更新其 ATT 初步报告、全体会议讨论或 ATT 秘书处网站的非公开区域来分享有关库存管理有效和创新计划的信息。
- d. 鼓励缔约国在第 7 (4) 条的范围（包括库存安全方面）内提供有关性别暴力“缓解措施”的本国做法方面的信息：这些措施是什么以及如何执行。
- e. 在 ATT 秘书处的支持下，有效执行条约工作组应考虑在 ATT 范围内外确定并汇编现有的相关双边和多边援助计划清单，以解决 SALW 非法贸易和库存管理。应向寻求此类援助的国家提供这份清单。

22. 大会认识到普遍遵守《条约》的重要性，感谢为条约普遍化作出的所有努力，特别是第七次缔约国会议主席兰萨纳·格贝里大使所作的努力。会议还感谢欧盟提供支持，以联合国所有正式语种出版普遍化工具包的纸质文件。为了推动条约普遍化，会议认可历任主席付出的努力并以此为基础再接再厉，会议审议了条约普遍化工作组联合主席提交的第七届缔约国会议的报告草案，载于文件 ATT/CSP7.WGTU/2021/SHEAR/677/Conf.Rep，并注意到联合主席调查结果提出的以下几个要点对于在条约普遍化方面取得进展的重要性：

- a. 需要不断努力，促进非缔约国对 ATT 目标的理解。人们常常误以为这是一项裁军条约。
- b. 务必在国家 and 区域两个层面开展对话，讨论《条约》的好处。此类对话可以消除各国对加入 ATT 将影响其消除的担忧。
- c. 对于一些国家来说，合作和援助对于它们加入和实施 ATT 至关重要。为此，ATT 缔约国和利益攸关方必须继续探索促进和支持自愿信托基金的各种途径。
- d. 需要与非缔约国进行直接对话，才能了解在推动普遍加入方面有哪些挑战，以及在哪些方面可以提供支持。
- e. ATT 官员、自愿信托基金委员会、缔约国和 ATT 利益攸关方之间的协调和信息共享将有助于普遍加入工作。可以通过未来主席领导的非正式交流来促进此类协调。

- f. ATT 缔约国可通过建议受审议国积极考虑批准 ATT，借人权理事会的普遍定期审议机制对条约的普遍加入做出重大贡献。

23. 会议强调了有效执行条约对促进条约目标和宗旨的重要性。缔约国会议回顾，缔约国于 2021 年 2 月通过沉默程序同意有效执行条约工作组的分工作组针对第 6 条和第 7 条、第 9 条和第 11 条的修订版多年期工作计划，它作为自愿性质的活动文件，由有效执行条约工作组酌情定期审查和更新，考虑到不同工作组开展的工作，并发布在 ATT 网站上。

24. 会议审议了有效条约执行工作组主席向第七次缔约国会议提交的报告草案，载于文件 ATT/CSP7.WGETI/2021/SHEAR/675/Conf.Rep。关于第八次缔约国会议闭会期间将开展的活动，会议注意到，第 6 条和第 7 条分工作组辅助人员将开始编写拟议自愿指南第 1 章（关键概念）可能的要素草案清单，以协助缔约国执行第 6 条和第 7 条。会议期待辅助人员在 2022 年第八次缔约国会议周期分工作组第一次会议期间介绍要素草案，并在此后开始就多年期计划中所设想的第 6 条义务进行重点讨论。会议还注意到，关于第 9 条的分工作组辅助人员将开始编写更深入地研究管制武器通过陆路过境和转运的措施，根据多年期计划的设想，这也将是第八次缔约国会议周期内分工作组下次会议的重点。

25. 此外，会议核可了第 11 条分工作组辅助人员编写的*评估转运风险的过程要素概要草案*，载于有效条约执行工作组主席向第七次缔约国大会提交的报告草案附件 A，作为自愿性质的活动文件，工作组将酌情定期审查和更新，并发布在 ATT 网站上。

26. 会议强调了透明度和报告的重要性，呼应了 ATT 秘书处关于《条约》下报告现状概要陈述强调的内容。会议审议了透明度和报告工作组联合主席向第七次缔约国会议提交的报告草案，载于文件 ATT/CSP7.WGTR/2021/SHEAR/676/Conf.Rep，并且：

- a. 再次呼吁透明度是《条约》的一个关键目的，因此，透明度和报告工作组必须确保在其旨在实现《条约》目标的所有进程、讨论和建议中体现透明度；
- b. 重申报告是 ATT 的一项基本义务，提交初步报告和年度报告是缔约国对《条约》投入的一个表现；
- c. 对报告义务的履约率低表示关切；
- d. 敦促未充分履行其报告义务的缔约国提交报告，或在提交报告有困难的情况下，利用现有的援助机制，以充分遵守条约的报告义务；

- e. 鼓励所有相关利益攸关方继续执行第四次缔约国会议通过的关于报告的外联战略，并利用一切现有手段与未充分履行报告义务的缔约国积极接触，以提高对报告强制性的认识，并应要求提供协助；
- f. 鼓励缔约国和签署国在线注册以进入信息技术平台并利用信息交流平台；
- g. 赞同本联合主席报告附件 C 所载的经修订初步报告模板，并建议缔约国在根据《条约》第 13 条第 1 款汇编其初步报告时使用该模板；
- h. 赞同本联合主席报告附件 E 所载的经修订年度报告模板，并建议缔约国在根据《条约》第 13 条第 3 款汇编其年度报告时使用该模板；
- i. 核可了透明度和报告工作组在第七次缔约国会议和第八次缔约国会议之间的常设议程项目以及经常性和特定任务，并作为附件 A 纳入联合主席的报告；

27. 会议审议了转用信息交流论坛(DIEF)主席向第七次缔约国会议提交的报告，载于文件 ATT/CSP7.DIEF/2021/CHAIR/673/Conf.Rep，并且：

- a. 承认因 DIEF 的保密性质和相关信息的敏感性，以及为使会议有意义、有成效，DIEF 会议需要召开现场会议，以便缔约国和签署国能广泛参与；
- b. 因此，指示第八次缔约国会议主席在现场参与可行后于 2022 年分配给 ATT 会议的时间框架和预算内并根据其职权范围尽快组织转用信息交流论坛第一次正式会议；以及
- c. 决定在两个周期的 DIEF 会议之后的第一次缔约国会议会议上审查转用信息交流论坛的效用。

28. 会议审议了第六次缔约国会议主席阿根廷代表提交的工作文件（载于文件 ATT/CSP6/2020/PRES/611/Conf.TransplnfExch.Rev4），承认透明度和信息交流在防止转用方面的作用。在审查了文件中所载向缔约国会议提出的建议后，会议决定：

- a. 鼓励缔约国和签署国积极利用转用信息交流论坛，作为促进国际合作以防止和消除转用的工具。
- b. 鼓励各国使用所有可用的工具来交换信息，尤其是条约网站的限制访问部分中的 IT 平台，目的是建立自由流动、快速有效的通信渠道。
- c. 鼓励各国酌情指定、告知和更新国家联络点，以便迅速而轻松地确定国家对应部门进行磋商和信息交流。同样，鼓励各国就其国家管制制度的变化，特别是第 11 条和第 15 条实施情况的变化，针对初步报告（参见第 13 条第 1 款）提交最新资料。
- d. 鼓励各国按照本国法律举行磋商和交流信息，以核实国际交易中进口、出口、过境和/或转用文件的真实性。
- e. 鼓励各国举行磋商和交流信息，以核实使用者和最终用途以及参与国际过境和转运的实体和行为者的合法性。
- f. 鼓励各国在本国法律及能力允许的情况下，就出口和进口开展交付后合作，并与参与行动的国家交换有关已签发的许可证和上述合作的信息，以便在国际交易过程中及早发现转用情况。
- g. 建议在运作转用信息交换论坛的背景下，让不同国家的行为者介入，以侦查转用案件，这些行为者包括每个国家的出口审批和执法人员，并酌情各国根据“转用信息交换论坛职责范围”第 8 段，扩大与民间社会、行业、学术界和其他相关的非国家行为者的合作，这有助于调查、确定、识别和/或处理转用案件，并将其提交给转用信息交流论坛。在分享信息和介绍案例时，各国还应考虑实际参与过境、转运、进口、出口和经纪活动的行为者的重要作用和潜在投入
- h. 鼓励各国在与 ATT 有关的其他多边背景下在双边、次区域和区域层级交流信息。同样，鼓励各国建立机制以分享 ATT 的信息，以促进交流。

29. 会议批准了 ATT 秘书处 2022 年临时预算，载于文件 ATT/CSP7/2021/SEC.FIN/661/Conf.2022Bud。

30. 会议接受管理委员会提交的提案，载于文件 ATT/CSP7.MC/2021/MC/672/Conf.PropAudit，并且根据 ATT 财务细则第 10 条，决定自第七次缔约国会议之后开始重新任命普华永道为 ATT 的独立审计师，为期四年。

31. 关于前几次缔约国会议关于 ATT 财政捐款的决定，缔约国会议再次对各国未缴款项深表关切，并呼吁尚未缴款的国家迅速及时履行其财政义务。会议强调如果这种情况得不到解决，ATT 进程及其基本活动（包括组织未来 ATT 会议）将面临的风险。

32. 会议回顾了缔约国于 2021 年 2 月（通过沉默程序）请管理委员会继续就“与秘书处就履行其财政义务作出的安排”问题编写准则（参考财务细则 8.1.d），根据管理委员会在关于第 8 (1) d 条规则的秘书处程序要素草案附件 A 中提出的文件（载于文件 ATT/CSP6.MC/2020/MC/609/Conf.PropFinArr8(1)d），根据第五次缔约国会议最初的授权供第七次缔约国会议审议。会议审议了关于财务细则 8.1.d 的程序要素草案（载于文件 ATT/CSP7.MC/2021/MC/674/Conf.PropFinArr8(1)d），并通过了管理委员会在该文件中提议的根据财务细则 8.1.d 作出财务安排的程序。

33. 会议决定于 2022 年 8 月 22 日至 26 日在瑞士日内瓦国际会议中心(CICG)举行下一届正式年度会议，即第八次缔约国会议，该中心由瑞士政府慷慨提供。此外，会议决定，非正式筹备会议和工作组会议也将在瑞士日内瓦举行，日期由第八次缔约国会议主席确认。

34. 根据条约第 17 (3)条，会议通过了 ATT 秘书处提交的第八次缔约国会议预算，载于文件 ATT/CSP7/2021/SEC.FIN/661/Conf.2022Bud，其中包括非正式筹备会议和 ATT 工作组会议的费用。会议进一步决定，非正式筹备会议和工作组会议的费用应包括文件翻译和会期口译的费用。会议强调，任何间接会议费用（如旅费和住宿费）应由与会者承担。

35. 根据议事规则第 9.1 条，会议以鼓掌方式选举德国常驻裁军谈判会议代表托马斯·戈贝尔大使为第八次缔约国会议主席。

36. 根据同一规则，会议以鼓掌方式选举日本、拉脱维亚、墨西哥和南非为第八次缔约国会议的四 (4) 名副主席。

37. 根据管理委员会职权范围第 3 节，会议根据联合国各区域集团划分任命下列缔约国代表为管理委员会成员，任期两年，直至第九次缔约国会议：哥斯达黎加、捷克共和国，韩国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和南非。

38. 根据《条约》第 17(4)(f)条和议事规则第 42 条，会议授权第八次缔约国会议主席任命 ATT 工作组主席，任期至第八次缔约国会议结束。

39. 会议诚挚感谢塞拉利昂的兰萨纳·格贝里大使的奉献精神，以及他作为第七届缔约国会议主席在因新冠疫情而普遍存在的困难情况下所取得的一切成就。会议表示，格贝里大使为促进《条约》的利益、为各个缔约国提供支持，以及克服自身担任主席期间的情况所造成的障碍，他在以上各个方面所作的努力使会议取得了成功。

40. 在 2021 年 9 月 2 日（周四）的最后一次全体会议上，会议通过了最终报告，载于文件 ATT/CSP7/2021/SEC/681/Conf.FinRep ， 并 经 口 头 修 订 后 作 为 文 件 ATT/CSP7/2021/SEC/681/Conf.FinRep.Rev1 印发。

//

附件 A

文件列表

ATT/CSP7/2021/SEC.FIN/661/Conf.2022Bud	《武器贸易条约》秘书处提交的 2022 财政年度临时预算估计数据
ATT/CSP7/2021/SEC/664/Conf.Agenda	《武器贸易条约》缔约国第七次会议主席提交的临时议程
ATT/CSP7/2021/SEC/665/Conf.PoW	《武器贸易条约》缔约国第七次会议主席提交的临时工作计划
ATT/CSP7/2021/SEC/669/Conf.AnnPoW	《武器贸易条约》缔约国第七次会议主席提交的临时附加说明的工作方案
ATT/CSP7/2021/SEC/670/Conf.SecRep	《武器贸易条约》秘书处提交的关于秘书处 2020/2021 年期间活动的报告
ATT/CSP7.MC/2021/MC/671/Conf.Rep	管理委员会提交的 2020/2021 年期间管理委员会活动报告
ATT/CSP7.MC/2021/MC/672/Conf.PropAudit	管理委员会提交的关于重新任命普华永道为《武器贸易条约》独立审计师的提案
ATT/CSP7.MC/2021/MC/674/Conf.Rep	管理委员会提交的关于规则 8 (1) d 的程序要素草案
ATT/CSP7/2021/PRES/659/Conf.SALWPSSM.Rev3	《武器贸易条约》缔约国第七次会议主席提交的工作文件草案：加大力度消除小武器和轻武器非法贸易并确保有效管理库存
ATT/CSP7.WGETI/2021/CHAIR/675/Conf.Rep	《武器贸易条约》有效执行条约工作组提交第七次缔约国会议的主席报告草稿
ATT/CSP7.WGTR/2021/CHAIR/676/Conf.Rep	《武器贸易条约》透明度和报告工作组提交第七次缔约国会议的联合主席报告草稿
ATT/CSP7.WGTU/2021/CHAIR/677/Conf.Rep	《武器贸易条约》普遍加入条约工作组提交第七次缔约国会议的联合主席报告草稿

ATT/CSP7.DIEF/2021/CHAIR/673/Conf.Rep	《武器贸易条约》转用信息交流论坛主席向第七次缔约国会议提交的报告
ATT/VTF/2021/CHAIR/678/Conf.Rep	《武器贸易条约》自愿信托基金(VTF)推选委员会主席提交的 2020 年 8 月至 2021 年 8 月期间的工作报告
ATT/CSP7/2021/SEC/679/SponProgRep	《武器贸易条约》(ATT)秘书处作为ATT赞助计划管理员提交的 2020/2021 年期间ATT赞助计划报告
ATT/CSP7/2021/SEC/680/Conf.PartList	秘书处提交的与会者名单草案
ATT/CSP7/2021/SEC/680/Conf.PartList.Rev1	秘书处即将提交的与会者名单
ATT/CSP7/2021/SEC/681/Conf.FinRep	秘书处提交的最终报告草案
ATT/CSP7/2021/SEC/681/Conf.FinRep.Rev1	秘书处提交的最终报告

其他文件

ATT/CSP6/2020/PRES/611/Conf.TranspInfExch.Rev3	阿根廷代表(ATT 缔约国第六次会议主席)提交的关于信息透明和交流:在防止转用方面的作用工作文件
--	--

*** // ***

附件 B
南非的声明



STATEMENT BY SOUTH AFRICA ON THE REPORT OF THE WORKING GROUP ON TRANSPARENCY AND REPORTING (WGTR)

Madame Vice President/Co-Chairs,

As this is the first time that we are taking the floor, please allow me to congratulate Sierra Leone on the assumption of the Presidency.

South Africa wishes to thank you for the comprehensive WGTR Report that you have submitted to CSP7.

My delegation has noted that it includes recommendations for possible adjustments to the Initial Reporting Template and the Annual Reporting Template. We are supportive of proposed changes to the templates that would address, as the Report states in Para.26, *“the most urgent clarifications, user friendliness issues, gaps and inconsistencies identified in the current templates”*. However, South Africa has previously expressed concern over reporting burdens across the disarmament Treaty spectrum.

In this regard, the undue haste with which the Co-Chairs are driving this process with the aim of having these draft amended templates adopted at CSP7 is cause for concern. In relation to its work on the proposed draft amendments, the WGTR Report states that this task was *“carried out within the framework of the WGTR mandate endorsed at CSP6”*. In actual fact, the Report of CSP6 states that the *“Conference endorsed the standing agenda-items and the recurring and specific tasks for the WGTR in the period between CSP6 and CSP7”*, which relates to its continued work and not to any mandate to present these draft amended templates to CSP7 for adoption by CSP7.

The Co-Chairs have unfortunately chosen to brush aside South Africa’s one specific concern, which our delegation has raised both during the virtual informals and in written form with them directly.

It is widely known that South Africa has consistently expressed its unease regarding the proposed new addition to the section dealing with “Scope of report” in the reporting templates. Our argument remains that withholding certain commercially sensitive or national security information is permitted under, and is consistent, with the provisions of Article 13 of the Treaty, without prejudice and need not be the subject of further discussion or the need for any self-justification.

My delegation wishes to reiterate that the proposed new addition to this section is not legally binding and that we will interpret it as such, meaning that we reserve the right to disregard this addition when submitting our national report in terms of Article 13.

South Africa does not agree that this is a matter of great urgency, nor is it one that addresses gaps and inconsistencies. My delegation, therefore, requests that the issue of considering proposed adjustments to the reporting templates be further considered during

the period between CSP7 and CSP8, in order to resolve any differences in order to reach consensus.

My delegation hereby requests that this statement be included as an annexure to the Final Report of CSP7 as part of the official records.

I thank you.